

**Ventilateur - Ventilator - Ventilador  
Ventilatore - Ventoinha - Wentylator**

**ART: 62555 / NO0070**



FR:1 NL:3 DE:5 ES:7 IT:9 PT:11 PL:13

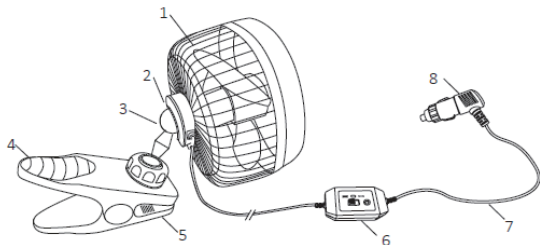
## AVERTISSEMENT

- Veillez à ce que ni l'appareil ni le câble ne gêne le conducteur.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Pour tout entretien ou réparation, veuillez contacter un distributeur spécialiste ou un technicien qualifié.
- Avant toute utilisation, inspectez l'appareil pour vérifier s'il est endommagé.
- Protégez l'appareil contre la poussière, l'humidité et les températures extrêmes.
- Ne couvrez l'appareil avec aucun autre objet.
- N'utilisez pas l'appareil dans les armoires, les conteneurs ou tout autre espace peu ventilé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas installer trop proche du visage. Risque de se coincer les cheveux.

## MISE EN GARDE

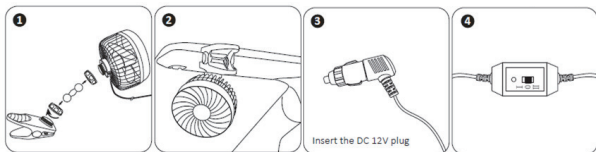
- Ne touchez pas l'hélice du ventilateur en cours de fonctionnement. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant d'en retirer la grille.
- Les pièces de l'appareil peuvent chauffer en cas d'utilisation prolongée.
- Gardez l'appareil à l'abri du feu et ne l'exposez pas à des chocs mécaniques, sinon la batterie installée peut exploser.
- Ceci est un appareil de classe III. L'alimentation ne doit pas dépasser l'extrabasse tension de sécurité, marquée sur l'appareil.

## PARTIES DE L'APPAREIL



1. Ventilateur
2. Écrou pivotant
3. Connecteur
4. Commutateur de pince
5. Pince
6. Commutateur à deux vitesses
7. Câble d'alimentation (2,2 m)
8. Fiche d'alimentation - 12 VCC (extrabasse tension de sécurité)

## UTILISATION



## SPÉCIFICATIONS

Alimentation : 4 W

Voltage : 12 VCC

Diamètre du ventilateur : 12 cm env.

Longueur du câble d'alimentation : 2.2 m env.

## Mise en Rebut



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

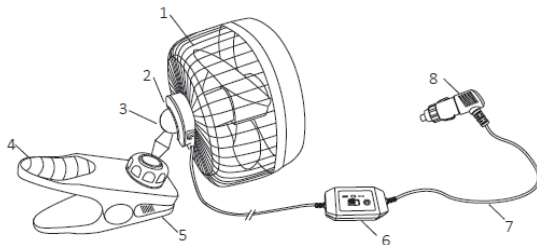
## WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat noch het apparaat noch de kabel de bestuurder hinderen.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem voor onderhoud en reparatie contact op met een gespecialiseerde dealer of gekwalificeerde elektromonteur.
- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Bescherm het apparaat tegen stof, luchtvochtigheid en extreme temperaturen.
- Bedek het apparaat nooit met andere voorwerpen.
- Niet voor gebruik in kastjes, containers of andere slecht geventileerde ruimtes.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De schoonmaak en het onderhoud door de gebruiker mag niet worden gemaakt door kinderen zonder toezicht.
- Plaats de ventilator niet te dicht bij de mensen hun hoofd. Gevaar dat de haren erin terecht komen.

## OPGELET

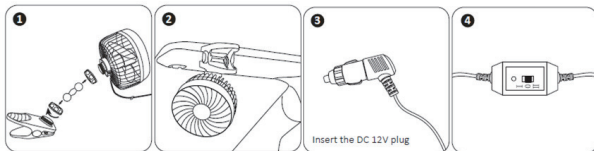
- Raak de ventilatorbladen niet aan wanneer werkzaam. Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van de netvoeding voordat u de ventilatorbeschermer verwijdert.
- Onderdelen van het apparaat kunnen heet worden wanneer langdurig gebruikt.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en stel deze niet bloot aan mechanische impacten om het risico op ontploffing van de geïnstalleerde batterijen te voorkomen.
- Dit is een Klasse III apparaat. De voeding mag niet hoger zijn dan de extra lage veiligheidsspanning die staat gemarkeerd op het apparaat.

## EIGENSCHAPPEN



- |                   |  |
|-------------------|--|
| 1. Ventilator     | 5. Klem  |
| 2. Wartelmoer     | 6. Schakelaar met twee snelheden                   |
| 3. Connector      | 7. Voedingskabel (2,2m)                            |
| 4. Klenschakelaar | 8. DC 12V stekker (extra lage veiligheidsspanning) |

## BEDIENING



## SPECIFICATIES

Vermogen: 4W  
Spanning: DC 12V

Diameter van ventilator: ongeveer 12 cm  
Kabellengte: ongeveer 2.2 m

## Opruimen



Selectieve ophaling van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclagepunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recyclage.

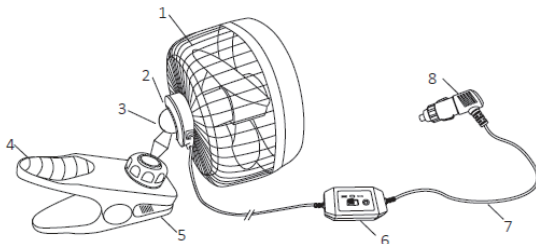
## WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass weder das Gerät noch das Kabel den Fahrer behindern.
- Versuchen Sie niemals, die Reparatur selbst durchzuführen. Wenden Sie sich zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Techniker.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.
- Decken Sie das Gerät nicht mit anderen Gegenständen ab
- Nicht in Schränken, Containern oder anderen Räumen mit schlechter Belüftung verwenden.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Nicht zu nah am Gesicht von Personen installieren - Gefahr von Haarausriss!

## VORSICHT

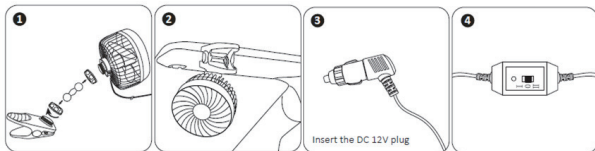
- Berühren Sie während des Betriebs nicht die Ventilatorflügel. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Teile des Gerätes können bei längerem Gebrauch heiß werden.
- Halten Sie das Gerät vom Feuer fern und setzen Sie es keinen mechanischen Einwirkungen aus, um eine Explosionsgefahr der eingesetzten Batterien zu vermeiden.
- Dies ist ein Gerät der Klasse III. Die Stromversorgung darf die entsprechende Schutzkleinspannung der Kennzeichnung auf dem Gerät nicht überschreiten.

## ABBILDUNG



1. Ventilator
2. Schwenkmutter
3. Verbindungsteil
4. Klemmschalter
5. Klemme
6. Geschwindigkeitsschalter
7. Ladekabel (2,2m)
8. 12V DC Stecker  
(Schutzkleinspannung)

## BEDIENUNG



## TECHNISCHE DATEN

Leistung: 4W

Spannung: 12V DC

Durchmesser: ca. 12cm

Kabellänge: ca. 2,2m

## UMWELTSCHUTZ



Elektroaltgeräte sind recycelbar und sollten nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte unterstützen Sie uns aktiv bei der Ressourcen- und Umweltschonung, indem Sie dieses Gerät an die Sammelstellen zurückgeben.

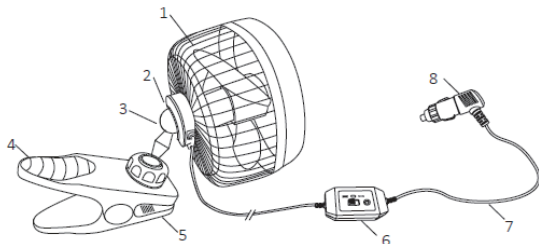
## ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ni el aparato ni el cable molesten al conductor.
- Nunca intente repararlo por su cuenta. Para su mantenimiento y reparación, contacte con un distribuidor especializado o con un técnico cualificado.
- Compruebe que el aparato no esté dañado antes de cada uso.
- Proteja el aparato del polvo, la humedad y las temperaturas extremas.
- No cubra el aparato con otros objetos.
- No debe utilizarse en armarios, contenedores u otros espacios poco ventilados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por niños no vigilados.
- No instalar muy de la cara de las personas - Riesgo de atrapar el pelo.

## PRECAUCIÓN

- No toque las aspas del ventilador cuando esté en funcionamiento. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación antes de quitar el protector del ventilador.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse si se utiliza durante largos periodos de tiempo.
- Mantenga el aparato lejos del fuego y no lo exponga a golpes mecánicos para evitar el riesgo de explosión de las baterías insertadas.
- Este es un aparato de clase III. La fuente de alimentación no debe exceder la tensión baja de seguridad correspondiente a la calificación del aparato.

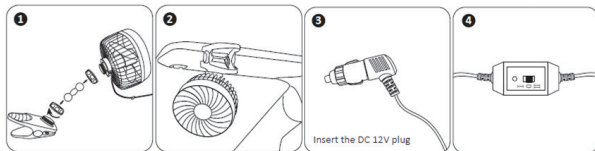
## CARACTERÍSTICAS





1. Ventilador
2. Tuerca giratoria
3. Conector
4. Interruptor de pinza
5. Pinza
6. Interruptor de dos velocidades
7. Cable de alimentación (2.2 m)
8. Enchufe de CC de 12 V (tensión baja de seguridad)

## FUNCIONAMIENTO



## ESPECIFICACIONES

Encendido: 4 W  
Tensión: 12 V CC

Diámetro de ventilador: aprox. 12 cm  
Longitud de cable: aprox. 2.2 m

## Gestión de Residuos



Reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos usados no se deben desechar con los residuos domésticos; deben ser llevados a los distintos puntos de recogida pública para su reciclaje. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

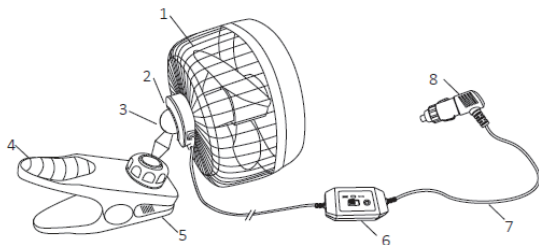
## AVVERTENZA

- Assicurarsi che né l'apparecchio né il cavo ostacolino il conducente.
- Non tentare mai di riparare da solo. Per assistenza e riparazione, contattare un rivenditore specializzato o un tecnico qualificato.
- Controllare l'apparecchio per i danni prima di ogni utilizzo.
- Proteggere l'apparecchio da polvere, umidità e temperature estreme.
- Non coprire l'apparecchio con altri oggetti.
- Da non utilizzare in armadi, contenitori o altri spazi con scarsa ventilazione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Non installare il ventilatore in prossimità del volto delle persone. Rischio di intreccio dei capelli.

## ATTENZIONE

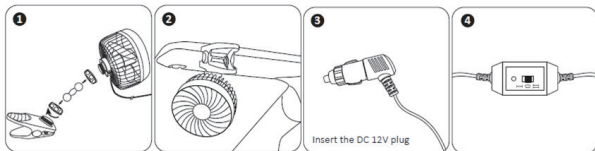
- Non toccare le lame della ventola quando in funzione. Assicurarsi che il ventilatore sia spento prima di rimuovere la protezione del ventilatore.
- Parti dell'apparecchio potrebbero surriscaldarsi se utilizzate per lunghi periodi di tempo.
- Tenere l'apparecchio lontano da fiamme e non esporlo a impatti meccanici per evitare il rischio di esplosione delle batterie inserite.
- Questo è un apparecchio di classe III. L'alimentazione elettrica non deve superare la bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura sull'apparecchio.

## FUNZIONALITÀ



1. Ventilatore
2. Dado girevole
3. Connettore
4. Interruttore con clip
5. Clip
6. Interruttore a due velocità
7. Cavo di alimentazione (2,2 m)
8. Spinotto CC 12V (bassissima tensione di sicurezza)

## FUNZIONAMENTO



## SPECIFICHE

Potenza: 4W

Tensione: CC 12V

Diametro ventola: ca. 12 cm

Lunghezza cavo: ca. 2.2 m

## Smaltimento



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche e in applicazione della propria legge nazionale, i prodotti elettrici usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti in punti di raccolta previsti allo scopo. Consultare le autorità locali o il rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.

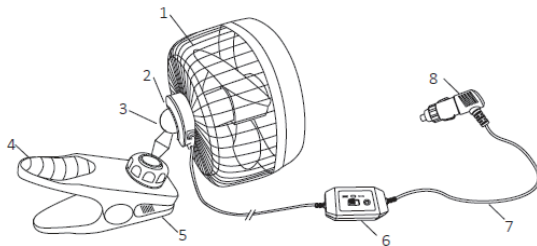
## ADVERTÊNCIA

- Assegurar que nem o aparelho nem o cabo estão a perturbar o motorista.
- Nunca tentar fazer a reparação de forma autónoma. Para a manutenção e para a reparação, contactar um distribuidor especializado ou uma técnico qualificado.
- Verificar o aparelho em relação a danos antes de cada utilização.
- Proteger o aparelho do pó, humidade e de temperaturas extremas.
- Não cobrir o aparelho com outros objetos.
- Não deve ser utilizado em armários ou outros espaço mal ventilados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser feita por pessoas sem qualificação ou sem a devida supervisão.
- Não instale muito perto do rosto - risco de ficar preso no cabelo.

## CUIDADO

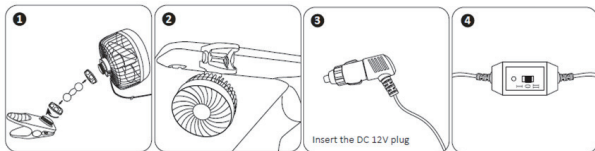
- Não tocar nas pás da ventoinha quando esta estiver em funcionamento. Assegurar que a ventoinha é desligada da corrente elétrica antes de remover a proteção da mesma.
- As partes do aparelho podem aquecer se o mesmo for utilizado durante um longo período de tempo.
- Manter o aparelho afastado do fogo e não expôr o mesmo a impactos mecânicos para evitar um risco de explosão das pilhas introduzidas.
- Este é um aparelho de classe III. A fonte de alimentação não pode exceder a baixa tensão de segurança extra correspondente à que está indicada no aparelho.

## CARATERÍSTICAS



1. Ventoinha
2. Porca de aperto
3. Conector
4. Interruptor do clipe
5. Clipe
6. Interruptor de duas velocidades
7. Cabo de alimentação (2,2 m)
8. Ficha CC 12 V (baixa tensão extra de segurança)

## OPERAÇÃO



## ESPECIFICAÇÕES

Energia: 4 W  
Tensão: CC 12 V

Diâmetro da ventoinha: aprox. 12 cm  
Comprimento do cabo: aprox. 2.2 m

## Descarte da Unidade



Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrónicos. Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.

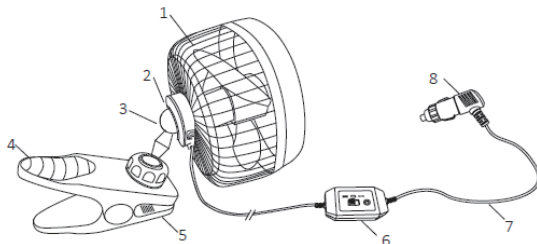
## UWAGA

- Upewnij się, że urządzenie ani jego przewód nie ograniczają swobody ruchów kierowcy.
- Nie próbuj naprawiać samodzielnie. Serwisowanie i naprawy zlecaj w specjalistycznym punkcie sprzedaży lub powierz wykwalifikowanemu technikowi.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Chroń urządzenie przed kurzem, wilgocią i ekstremalną temperaturą.
- Nie zakrywaj urządzenia innymi przedmiotami.
- Działającego urządzenia nie można umieszczać w szafach ani innych przestrzeniach o słabej wentylacji.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Przeprowadzanie konserwacji i czyszczenia przez dzieci, które nie znajdują się pod nadzorem, jest niedopuszczalne.
- Nie instaluj zbyt blisko twarzy - ryzyko zaczepienia włosów!

## UWAGA

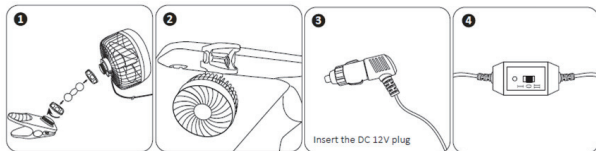
- Nie dotykaj skrzydeł działającego wentylatora. Przed zdjęciem osłony wentylatora sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Po długotrwałym użytkowaniu części urządzenia mogą być bardzo gorące.
- Chroń urządzenie przed ogniem i uszkodzeniami mechanicznymi. Pozwoli to uniknąć ryzyka wybuchu baterii znajdujących się w urządzeniu.
- Urządzenie odpowiada III klasie ochronności. Źródło zasilania nie może przekroczyć parametrów obwodu o bardzo niskim napięciu (SELV) oznaczonych na urządzeniu.

## CECHY



1. Wentylator
2. Nakrętka obrotowa
3. Łącznik
4. Ramiona klipsa
5. Klips
6. Przełącznik dwóch prędkości
7. Przewód zasilający (2,2 m)
8. Wtyczka prądu stałego 12 V (SELV – obwód o bardzo niskim napięciu)

## OBSŁUGA



## DANE TECHNICZNE

Moc: 4 W  
Napięcie: 12 V, prąd stały

Średnica wentylatora: około 12 cm  
Długość przewodu: około 2.2 m

## Utylizacja



Oddzielna zbiórka odpadów elektrycznych i elektronicznych Urzędzeń elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrażania w praktyce krajowym, zużyte produkty elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i oddawane do punktów zbiórki przewidzianych specjalnie do tego celu. W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub swojego sprzedawcy.



**Norauto**

**511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France**

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

Norauto Polska Sp z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa

[www.norauto.com](http://www.norauto.com)

[www.atu.eu](http://www.atu.eu)

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C